LE MAGAZINE D'INFORMATION DE LA COMMUNE DE HIRSINGUE

Hirsingue .comm

DÉCEMBRE 2021 - N° 64

Marché de Noël à Hirsingue

samedi 11 décembre
de 14h à 23h

dimanche 12 décembre
de 11h à 18h

de nombreux artisans et associations locales

Buvette et Restauration sur place

Pass sanitaire obligatoire

Sommaire

INFORMATIONS MUNICIPALES

P. 3 Le mot du Maire
P. 4 Les échos du Conseil Municipal
P. 5 Cérémonies des 7 et 11 novembre
P. 6, 7 Etat Civil - PC/DT
P. 8 Eclairage led - Guide de la mobilité dans le Sundgau
P. 9 Le tabac-presse Baumann reprend les services de La Poste - Avis d'enquête publique

VIE SCOLAIRE

P. 10 Campagne de sensibilisation

ENVIRONNEMENT

P. 11 Informations Chambre d'agriculture - Agence de l'eau
P. 12,13 Hirsingue, une commune toujours plus nature
P. 14 Brigade verte
P. 15 Forêt - Dates des battues

VIE ASSOCIATIVE

P. 16 Volley Ball Club d'Hirsingue
P. 17 Club Atout Coeur - Lunnettes Sans Frontière
P. 18 UNC - Kunstbanda - Collecte de sang - Les copains des vieux volants
P. 19 HI'COM association commerçants - Turbulence
P. 20 Club Photos

SENIORS – MEMOIRE ET TRADITIONS

P. 21,22 Les grands anniversaires
P. 23 Calendrier des messes
Calendrier des manifestations
P. 24 Journée citoyenne

Mairie de Hirsingue

☎ 03 89 40 50 13
email : mairie.hirsingue@wanadoo.fr

Horaires d'ouverture :
Lundi : 10h à 12h et 16h à 18h
Mardi : 9h à 12h et 16h à 19h
Mercredi : 8h à 12h - fermé l'après-midi
Jeudi : 8h à 12h et 16h à 18h
Vendredi : 10h à 12h et 14h à 17h

Informations pratiques

Communauté de communes Sundgau
Quartier Plessier – Bât. N°3
39 av. du 8e Régiment de Hussards 68130 ALTKIRCH
Accueil ☎ 03 89 08 36 20 / accueil@cc-sundgau.fr
Autorisation des droits des sols : ads@cc-sundgau.fr
Urbanisme : urbanisme@cc-sundgau.fr
Valorisation des déchets : bien-trier@cc-sundgau.fr
Urgence fuite d'eau : ☎ 03 89 25 83 21

Service Incendie (CPI)
Chef de Corps : M. WERSINGER Remy ☎ 03 89 40 51 43
CODIS Colmar ☎ 18
S.A.M.U. ☎ 15

Trésorerie d'Altkirch
1, rue du 2e Cuirassiers
68130 ALTKIRCH ☎ 03 89 40 01 97

La Poste ☎ 32 15

Gendarmerie d'Altkirch ☎ 03 89 88 55 55
Police Nationale ☎ 17

Brigade Verte du Haut-Rhin ☎ 03 89 74 84 04
92, rue du Mal de Lattre de Tassigny
68360 SOULTZ

Service Social polyvalent – Centre médico-social
39, av. 8e Régiment de Hussards – Quartier Plessier –
Bât. 2 – 68130 ALTKIRCH ☎ 03 89 08 98 98

Service d'accompagnement social
– pôle Gérontologique ☎ 03 89 08 98 98
Antenne du Sundgau - 39, av. 8e Régiment de Hussards –
Quartier Plessier – Bât. 2 – BP 51027 – 68134 ALTKIRCH
email : gerontoaltkirch@haut-rhin.fr

Assistante sociale de la CPAM - Mme REMY Ludivine
sur RDV le mercredi matin en mairie ☎ 03 68 47 97 20

Enfance – Jeunesse et Périscolaire

7, rue des Ecoles – 68560 Hirsingue

Crèche : Multi – accueil les « Coccinelles » de 0 à 3 ans
email : ma-cinnelles@orange.fr ☎ 09 61 67 49 21
Périscolaire l'association la Ré'Création
email : contact.larecreation@gmail.com ☎ 03 89 40 54 97
www.larecreation-hirsingue.fr

Ecole « L'envol du Petit Prince »
(écoles maternelle et élémentaire)
Directeur : M. SCHIFFLI Amaury ☎ 03 89 40 51 66
6-8 rue des Ecoles – 68560 Hirsingue ou 03 89 40 53 63

Emplacements des défibrillateurs à Hirsingue :
Centre de Secours rue de l'Avenir
Dorfhus place de l'Eglise
Complexe Sportif rue de l'Ill
Surpresseur rue des Chênes

Le mot du **Maire**

Chères Hirsinguoises, chers Hirsinguois,

Nous voici déjà en décembre, mois des fêtes de fin d'année, tellement importantes pour les jeunes et les moins jeunes. La féérie de Noël s'installe et nous nous projetons peu à peu dans la nouvelle année.

Les élus espèrent vivement pouvoir organiser le traditionnel marché de Noël. Nous tenons à préserver ce moment convivial qui rassemble les Hirsinguois dans l'esprit de Noël. Il sera un peu moins ambitieux que les années précédentes, et sera organisé en tenant compte des mesures gouvernementales, si les conditions sanitaires le permettent.

Dans le même esprit, nous avons investi dans de nouvelles décorations et la mairie, pour la première fois, sera habillée de lumières.

Il y a quelques jours, notre commune s'est vu remettre la distinction « **Commune Nature** » avec l'obtention de trois libellules. Elles représentent un niveau de distinction qui valorise les bonnes pratiques en matière de gestion différentiée des espaces verts, de protection de la ressource en eau, et d'actions en faveur de la biodiversité. Nous avons, entre autre, modifié le fleurissement, en mettant en place dans nos massifs beaucoup plus de vivaces, ce qui a permis de diminuer significativement la consommation d'eau. Un grand merci à tous ceux qui ont œuvré pour obtenir ce beau résultat et à l'équipe précédente, en particulier M. André Martin, qui avait initié ce travail de longue haleine.

En Janvier, une nouvelle Directrice Général des Services prendra ses fonctions dans notre commune. Il s'agit de Mme Jennyfer Althuser, actuellement responsable des finances et des ressources humaines dans une commune voisine. En effet Mme Claire Nuffer-Toniolo, a quitté ses fonctions pour rejoindre une plus grande collectivité, après quatre années au service des Hirsinguois. Son travail et sa rigueur furent appréciés de tous au sein de notre mairie.

Nous lui souhaitons un bel épanouissement professionnel dans ce nouveau poste.

Tous les élus se joignent à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année et une très belle année 2022. Pour pouvoir profiter des fêtes, en ces temps incertains, continuons à nous protéger et à protéger les autres.

Votre Maire
Christian GRIENENBERGER

Les échos du **conseil municipal**

SEANCE DU 4 JUIN 2021

AVIS SUR LE PROJET DE PLAN DE GESTION DES RISQUES INONDATION (PGRI)

M. le Maire expose que le Plan de Gestion des Risques Inondations (PGRI) pour la période 2022-2027 est actuellement en cours de consultation. Ce document est élaboré à l'échelle du bassin versant Rhin Meuse par le préfet coordonnateur de bassin. Il définit des orientations dont l'objectif principal est de réduire la vulnérabilité du territoire face aux inondations.
Ce document est opposable aux documents d'urbanismes.
M. le Maire indique que Rivières de Haute-Alsace notamment, a attiré notre attention sur certains points de ce document.
Le Conseil Municipal,
Considérant que les mesures proposées vont bien au-delà de ce que demande la réglementation ;
Après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité, émet un avis défavorable au projet de PGRI du bassin Rhin Meuse 2022/2027

AMENAGEMENT DE L'ENTREE DE HIRSINGUE VERS BETTENDORF : APPROBATION DE LA CONVENTION DE CO-MAITRISE D'OUVRAGE AVEC LA COLLECTIVITE EUROPEENNE D'ALSACE (CEA)

Le Conseil Municipal, après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité, décide de donner son accord pour la passation d'une convention de co-maitrise d'ouvrage avec la Collectivité européenne d'Alsace dans le cadre de l'opération d'aménagement de l'entrée de Hirsingue vers Bettendorf (Entrée Agglo Est RD 9 bis).

SEANCE DU 2 JUILLET 2021

VENTE DU BATIMENT DU CENTRE ADMINISTRATIF : DETERMINATION DES CONDITIONS DE VENTE, OFFRE ET SIGNATURE DE L'ACTE NOTARIE

La Commune de Hirsingue est propriétaire du bâtiment du « Centre Administratif » situé 15 rue du Général de Gaulle à Hirsingue.
Par une délibération en date du 19 juin 2020, le conseil municipal a approuvé le principe de la cession du bâtiment du Centre Administratif.
M. le Maire indique que Mme Mary STUDER a fait une offre d'achat en date du 14 avril 2021, pour un prix de 475 000 € (après plusieurs discussions) à la condition que soit cédée, en plus du parking situé à l'arrière du bâtiment, une bande d'une largeur de 4 mètres au droit du bâtiment selon le plan ci-dessous :
Le Conseil Municipal, après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité, approuve la cession de l'immeuble, cadastré à Hirsingue, section 4, parcelle n°2, (selon le plan ci-dessous) et dont la superficie devra être précisée par un procès-verbal d'arpentage réalisé par un géomètre-expert, à Mme Mary STUDER, une société qu'elle constituera pour l'opération ou une société qu'elle a déjà constitué, au prix de 475 000 €.

SEANCE DU 29 OCTOBRE 2021

APPROBATION DE LA CONVENTION DE BAIL AVEC TDF

Télédiffusion de France (TDF) a sollicité la Commune il y a plusieurs mois, afin de signer un nouveau bail pour la location de la parcelle cadastrée à Hirsingue section 11 n°1 et appartenant à la Commune.

1) Biens loués :

La parcelle cadastrée Section 11 n°1 d'une contenance de 1 145 m ² et un bâtiment situé sur ladite parcelle, d'une superficie au sol d'environ 15 m². Il existe sur la parcelle un pylône d'une hauteur d'environ 45 mètres et des équipements techniques constituant la station qui sont la propriété de TDF.

2) Durée du bail :

Le bail est consenti pour une durée de 20 ans.

3) Montant du loyer :

Il s'agit d'un loyer annuel qui comprend trois parties :
Une partie fixe d'un montant de 3 500 € ;
Une partie variable forfaitaire, comptabilisée en cas de présence de diffusion de Services Audiovisuels de type Télévision Numérique TNT, d'un montant de 550 € net par Multiplex ;
Une partie variable forfaitaire, calculée en fonction du nombre d'opérateurs de Communications Electroniques justifiant d'un contrat d'accueil et/ou commercial avec TDF et ayant la propriété d'équipements installées fournissant un service de téléphonie mobile au public, d'un montant de 2 500 € net par opérateur.
A titre d'exemple, au jour de la signature du présent bail, compte tenu de la présence de six Multiplexes Audiovisuels de type Télévision Numérique TNT et de trois opérateurs de Communications Electroniques disposant d'équipements installés fournissant un service de téléphonie mobile au public tel que décrit ci-dessus (ORANGE, SFR, FREE), le loyer s'élève à 14 300 €.
Le Conseil Municipal, à l'unanimité approuve la convention de bail avec TDF.

ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION À L'UNION DÉPARTEMENTALE DES SAPEURS-POMPIERS

En application de l'article L 1611-4 du Code Général des Collectivités Territoriales et pour toute subvention, les associations doivent présenter une copie certifiée de leur budget et comptes de l'exercice écoulé.
L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers est venue vers la Commune au mois de septembre 2021 car elle n'a pas perçu de subvention. Les services de la mairie n'ont pas trace de la demande de subvention envoyée en décembre 2020 par l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers.
L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers intervient au profit des sapeurs-pompiers, notamment sur le plan assurantiel et associatif (subvention des jeunes sapeurs-pompiers, financement de diverses manifestations, versement d'un capital en cas de décès…)
Le Conseil Municipal, à l'unanimité décide de verser une subvention d'un montant de 500,00 € à l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers.

L'intégralité des comptes-rendus est affichée après chaque séance et est consultable en mairie.En ce dimanche 7 novembre, Mr le Maire, ses adjoints et des membres du Conseil Municipal ont participé à la cérémonie mettant à l'honneur les sapeurs-pompiers de Hirsingue.

Honneur aux **sapeurs-pompiers** de Hirsingue

En ce dimanche 7 novembre, M. le Maire, ses adjoints et des membres du Conseil Municipal ont participé à la cérémonie mettant à l'honneur les sapeurs-pompiers de Hirsingue.

De nombreux officiels étaient également présents pour soutenir et féliciter nos héros du quotidien qui œuvrent avec bravoure et altruisme tout au long de l'année dans notre commune et dans les villages voisins.

Une cérémonie placée sous le signe de la reconnaissance et de la fierté de toutes ces femmes et ces hommes qui offrent leur temps et leur énergie à secourir les personnes qui font appel à eux, avec bienveillance et respect.

Vous faites partie des forces vives de notre commune et vous pouvez compter sur notre soutien.

Un clin d'œil au calendrier des pompiers d'Hirsingue qui a su nous surprendre et nous faire sourire par son originalité !

Cérémonie du **11 novembre**

A l'occasion du 103e anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918, la commune de Hirsingue a organisé une commémoration en hommage à tous les combattants morts pour la France.

Chaque année, cette cérémonie est un moment d'unité nationale et de cohésion autour de ceux qui donnent leurs vies pour la France, de ceux qui la servent avec dévouement et courage.
Une journée du souvenir marquée par l'adieu de la nation à Hubert Germain, dernier compagnon de la libération.

A cette occasion, M. Schmitlin Pierre, a été décoré de l'insigne de porte-drapeau pour 30 ans de service et M. Ostermann Christophe pour 20 ans de service.

STIERLIN Lisa
née le 28 juillet 2021 à DELEMONT
Fille de Stéphane STIERLIN
et de Anne ENDERLIN

DUBAN Charles
né le 4 août 2021 à MULHOUSE
Fils de Yann DUBAN
et de Delphine DESREUMAUX

GREINER Nathan
né le 9 août 2021 à MULHOUSE
Fils de Antoine GREINER
et de Célia SCHNEPF

COUFFIN LEROUX Maël
né le 19 septembre 2021
Fils de Donovane LEROUX
et de Marie COUFFIN

Etat civil

ZURBACH Achille
né le 30 septembre 2021
Fils de Geoffrey ZURBACH
et de Anaïs BRUETSCH

BUGUET Ésmée
née le 17 octobre 2021
Fille de Jean-Philippe BUGUET
et de Elodie ROMARY

Le 26 Juin 2021
LOGETTE Philippe
et COLLIN Céline

Décès

BITTIGER Christian
Décédé le 14 juillet 2021

ENDERLIN née LEVER Odette
Décédée le 3 août 2021

MARTIN Eugène
Décédé le 11 Août 2021

FABRE Sylviane
Décédée le 5 septembre 2021

LIDIN Geneviève
Décédée le 6 septembre 2021

LIDY Raymond
Décédé le 8 septembre 2021

BAYSANG Jean
Décédé le 16 septembre 2021

KOHLER Fernand
Décédé le 27 septembre 2021

MARTIN Yves
Décédé le 30 octobre 2021

BONNARD née ECKENSPIELLER Hortense
Décédée le 5 novembre 2021

AMIOT née BECHER Monique
Décédée le 6 novembre 2021

MAROZZI Gastone
Décédé le 25 novembre 2021

Urbanisme

PC : Permis de construire - DP : Déclaration préalable de travaux - PD : Permis de démolir

Demandeur	Type de la demande	Objet de la demande	Adresse du terrain
BIRY Fabrice 70 rue du Gén. de Gaulle 68560 HIRSINGUE	PC	Construction d'une carport avec porte sectionnelle	70 rue du Général de Gaulle
ALBISSER SAS - M. LARGOT Mikael 7 rue de Bettendorf 68560 HIRSINGUE	PERMIS MODIFICATIF	Modification du transfert d'une station service	3 rue des Merles
FISCH Sabrina 22 rue Raoul Lang 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une clôture, d'un portail, d'un portillon et d'un abri pour boites aux lettres	22 rue Raoul Lang
SCHNOEBELEN Julien et MAMBRE Déborah 74 rue du Gén. de Gaulle 68560 HIRSINGUE	PC	Construction d'une maison monofamiliale	Lotissement Bardenhall - Lot 3
FAYARD Julien et Jessica 48C rue de Kembs 68440 SCHLIERBACH	PC	Construction d'une maison individuelle	Lotissement Bardenhall - Lot 12
GUTZWILLER Guillaume 5 rue de Mertzerlen 68640 STEINSOULTZ	PC	Construction d'une maison individuelle	Impasse du Kleinfeld
France SOLAR - M. KILICDEMIR Ercan 10 rue de l'Energie 67720 HOERDT	DP	Installation de 24 panneaux photovoltaïques	4 rue Montjoie
SCI CAFRAC M. ADAM Noël 1 rue de Ruederbach 68560 HIRSINGUE	DP	Rénovation énergétique du bâtiment	17 rue de Bettendorf
SCI MOMENA - M. MOMENA Kévin 19 rue de Bettendorf 68560 HIRSINGUE	PC	Extension du bâtiment d'activité destinée à un bureau et un accueil-réception	19 rue de Bettendorf
HABITAT DE HAUTE-ALSACE 73 rue de Morat 68001 COLMAR	DP	Remplacement des menuiseries extérieures des communs et travaux de ravalement de façades	54 rue du Gén. de Gaulle
JEANNELLE Thierry 8 rue de Bâle 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une clôture	8 rue de Bâle

SAS QUAI DES BRUNES M. MARTIN Aurélien 52 rue du Sauvage 68100 MULHOUSE	DP	Changement d'une enseigne commerciale	7 rue de Bettendorf
BRUNNER Christian 21 rue des Tulipes 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une pergola bio-climatique	21 rue des Tulipes
ABDELLATIF Alexandre 6 rue de Geispitzen 68680 KEMBS	DP	Mise en place d'une clôture, de panneaux, d'une pergola et d'un vélux	7 rue des Chênes
LES TRESORS DE JOSEPHINE 17 rue de Lattre de Tassigny 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une enseigne commerciale	17 rue de Lattre de Tassigny
RAPP Sébastien 26A rue de Bettendorf 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une piscine semi-enterrée	26A rue de Bettendorf
COMMUNE DE HIRSINGUE M. Christian GRIENENBERGER 1 Place de la Mairie 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une clôture grillagée et d'un portillon	Rue des Ecoles
COMMUNE DE HIRSINGUE M. Christian GRIENENBERGER 1 Place de la Mairie 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une clôture et d'une porte en bordure d'une aire de jeux	Rue des Bouleaux
WIESSER Geoffroy et MULLER Corinne 7 rue de l'Oppidum 68720 ILLFURTH	PC	Construction d'une maison avec étage	Lotissement Bardenhall – Lot 2
GRONCZEWSKI Cédric 4a Impasse du Kleinfeld 68560 HIRSINGUE	DP	Construction d'un abri de jardin	4a Impasse du Kleinfeld
MERCET Alexandre 46 rue du Gén. de Gaulle 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'un carport, réfection des murs de séparation et clôtures	46 rue du Général de Gaulle
LINDECKER Francis 5 rue Saint-Nicolas 68560 HIRSINGUE	DP	Remplacement d'une porte de garage et d'une porte d'entrée	5 rue Saint-Nicolas
BITSCH Michel 6 rue d'Altkirch 68560 HIRSINGUE	DP	Division en vue de construire	Rue de Bâle
WEIGEL Richard 4 rue du Gén de Gaulle 68560 HIRSINGUE	DP	Travaux de ravalement de façades	4 rue du Général de Gaulle
SCHMITT David 30 rue du Roggenberg 68560 HIRSINGUE	DP	Couverture d'entrée	30 rue du Roggenberg
MOSER Vincent 4 rue Montjoie 68560 HIRSINGUE	DP	Pose de cellules photovoltaïques	4 rue Montjoie
DIETSCH Daniel 122a rue de la 1ère Armée 68480 MOERNACH	DP	Travaux de ravalement de façades	2G rue des Violettes
WIEST-SCHUELLER Maxime et KEMPFER Marion 2 rue des Hirondelles 68510 SIERENTZ	PC	Construction d'une maison individuelle	Lotissement Bardenhall – Lot 6
LINDECKER Yves 16 rue de la Synagogue 68560 HIRSINGUE	DP	Pose de 2 vélux	16 rue de la Synagogue
SUNDGAU COMPOST - ADAM Noël 1 route de Ruederbach 68560 HIRSNGUE	PD	Démolitions partielles de bâtiments existants	1 route de Ruederbach
COPROPRIETE MARTIN-MEYER M. MARTIN Yves 23 rue de L.de Tassigny 68560 HIRSINGUE	PD	Démolition d'un hangar et d'un local d'habitation	23A rue de Lattre de Tassigny
COPROPRIETE MARTIN-MEYER M. MARTIN Yves 23 rue de L. de Tassigny 68560 HIRSINGUE	DP	Travaux de ravalement de façades	23 rue de Lattre de Tassigny
MUNZER Yves 11 rue Gliers 68560 HIRSINGUE	DP	Remplacement d'une clôture en bois par une clôture en panneaux de grillage rigide	11 rue Gliers
LIEBENGUTH/METERY Edouard/Isabelle 8 rue du Moulin 68560 HIRSINGUE	PC	Construction d'un garage/abri ouvert et démolitions d'un garage isolé et de constructions attenantes à la construction principale	8 rue du Moulin
ZURBACH Geoffrey 2b rue du Chemin de Fer 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place de murs de soutien	2b rue du Chemin de Fer
GRIMLER Dominique 14 rue des Bûcherons 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'un carport, remplacement de la couverture de piscine et aménagement de la plage	14 rue des Bûcherons
LATORRE Nicolas 1 rue des Ecoles 68560 HIRSINGUE	DP	Extension d'un garage existant	1 rue des Ecoles
LINDECKER Francis 5 rue Saint-Nicolas 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place de portillons et d'une clôture	5 rue Saint-Nicolas
BRITSCHU Franck et Gwenaëlle 16b rue du Château 68560 HIRSINGUE	DP	Pose de 3 claustras en bois et mise en place d'un portail	16B rue du Château
BALLOT Lionel 51 rue du Gén de Gaulle 68560 HIRSINGUE	DP	Travaux de ravalement de façades et remplacement d'une marquise	51 rue du Général de Gaulle
YILDIRIM Cevher 6 rue de l'Avenir 68560 HIRSINGUE	DP	Mise en place d'une véranda	6 rue de l'Avenir
GOMEZ Yannick 22 rue de Bettendorf 68560 HIRSINGUE	DP	Travaux isolation extérieur et mise en peinture	22 rue de Bettendorf

Eclairage **Led**

Cette année, la commune de Hirsingue a entamé des travaux de rénovation énergétique.

La modernisation de l'éclairage s'avère une des opérations de rénovation énergétique les plus rentables, à très court terme, et durablement. La réduction des consommations électriques dues à l'éclairage dépasse fréquemment 50 %.

Une première phase a permis de transformer environ 120 candélabres en éclairage LED.

La totalité des 600 candélabres de notre commune, sera équipée en 2025.

Voici les investissements réalisés en 2021 :
LUMINAIRES LED DIVERSES RUES :
50 745 € HT soit 60 894 € TTC subvention plafonnée à 25 000 €

LUMINAIRES RUE DE BALE :
36 632 € HT soit 43 958,40 € TTC subventionnées à 40 % sur le H.T. = 14 652,80 €

Pour information, ces subventions sont versées par la Syndicat d'électricité et de gaz du Rhin.

Nous équipons également chaque année une partie des illuminations de noël en LED, pour réduire notre consommation énergétique et harmonisé l'ensemble du village.

Guide de la **mobilité** dans le **Sundgau**

Le Guide de la mobilité est un fascicule élaboré par le PETR du Pays du Sundgau et les Communautés de Communes Sud Alsace Largue et Sundgau. Il regroupe en un document une carte et des infos pratiques pour se déplacer sur le territoire, des informations sur la mobilité durable, et une présentation des projets de mobilité en cours et à venir porté par les collectivités locales.
Sa lecture incite à réfléchir sur notre organisation quotidienne, en illustrant les enjeux soulevés par la mobilité aujourd'hui, notamment les impacts concrets de nos choix de déplacement : pollution, impacts sociaux et économiques, santé, éducation des générations futures… Il a également vocation à inviter l'ensemble des acteurs du territoire (habitants, collectivités, entreprises, commerces, associations, enseignement…) à participer à la co-construction de la mobilité du Sundgau.

Le Guide papier sera disponible dans les mairies, aux accueils des Communautés de Communes, de l'Office du Tourisme, de la Maison de la nature, des gares et des grands supermarchés, d'ici la fin du mois de mars.

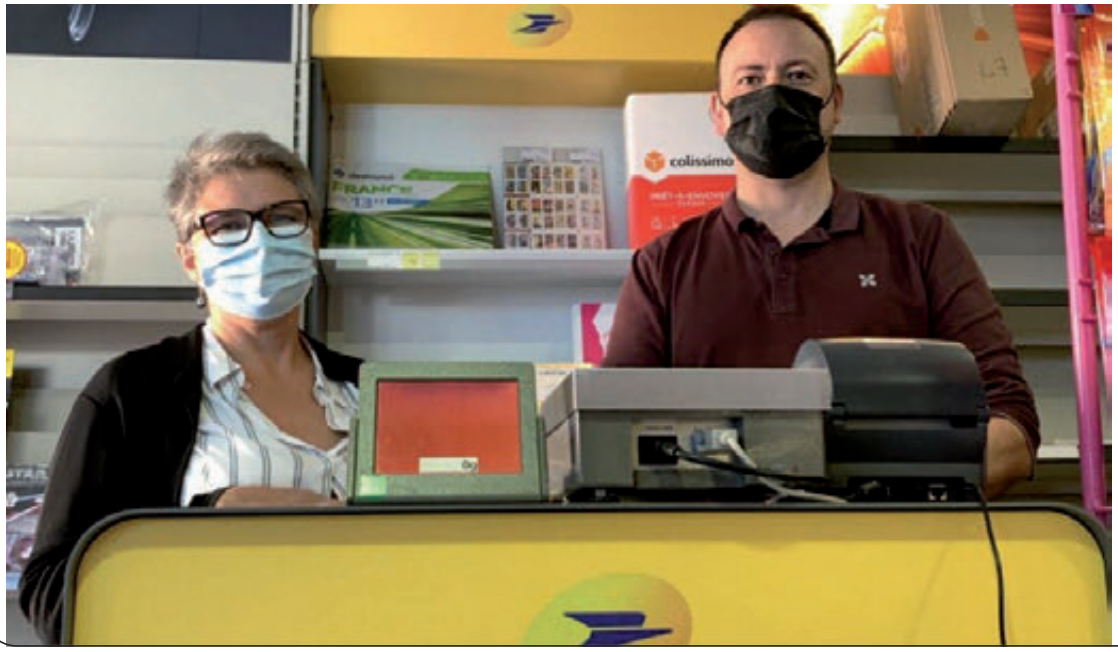
Le **tabac-presse BAUMANN** reprend les services de **La Poste**

Le bureau de poste de Hirsingue jusqu'à présent situé au centre administratif a été fermé et remplacé par un Relais Poste qui a ouvert le 25 octobre dans les locaux du tabac presse, géré par Michel Baumann, situé 2 rue de Bettendorf à Hirsingue.

Les habitants auront désormais accès aux services essentiels de la Poste six jours sur sept, sur une plage horaire élargie du lundi au samedi.

La Poste Relais permet aux hirsinguois d'effectuer leurs opérations postales courantes dans un lieu pratique où ils accèdent en même temps à d'autres services.

Pour les opérations financières, les clients de la banque postale continueront à bénéficier d'une expertise et d'une offre de conseil bancaire à la Poste d'Altkirch.



Michel Baumann en compagnie de Mme Brisbois, responsable animation des partenariats de la Poste.

Avis d'**enquête publique**

L'arrêté préfectoral du 16 Novembre 2021 a prescrit :
une enquête publique dans le cadre du Plan de Prévention des risques naturels – PPRN de mouvements de terrain sur le territoire des communes d'Altkirch, Carspach, Hirsingue et Hirtzbach.

Cette enquête aura lieu **du 6 décembre 2021 au 14 Janvier 2022 à 17h, avec une permanence en mairie de Hirsingue, le vendredi 17 décembre 2021 de 14h à 16h.**

Le dossier d'enquête publique peut être consulté par le public auprès des mairies d'Altkirch, Carspach, Hirsingue et Hirtzbach – aux horaires d'ouvertures - pendant toute la durée de l'enquête ou
sur le site internet de la Préfecture du Haut-Rhin à l'adresse suivante :
www.Haut-rhin.gouv.fr/actualités/enquetes-publiques/dossiers-enquetes-publiques « PPRN MVT ALTKIRCH

L'avis d'enquête publique comprenant l'ensemble des informations relatives à l'enquête publique est affiché en mairie.

LES ACTUS DU CCAS Hirsingue

Samedi 25/10 Café Gourmand : Les bénéficiaires de "l'appel aux personnes isolées" et les bénévoles du groupe "Écoute" se sont rencontrés autour d'un café gourmand : un après-midi convivial qui a permis des échanges très agréables. Une prochaine rencontre va être organisée. Une initiation à l'informatique va démarrer en novembre pour les personnes qui se sont manifestées par le biais de l'enquête sociale. Ce sont des animateurs de la MjC qui prendront en charge cette action financée par le CCAS.

Permanences de la Mission Locale à la mairie de Hirsingue sur rendez-vous

La mission locale accompagne gratuitement les jeunes en recherche d'emploi, de formation, d'orientation ou en difficulté sociale. La permanence à la mairie permet à la conseillère d'être au plus près d'un public pour qui les déplacements ne sont pas aisés.

tél. 03 89 08 96 71

Campagne de **sensibilisation**

Depuis 1994, l'association ELA invite tous les établissements scolaires à se mobiliser en faveur de la lutte contre les leucodystrophies à travers sa campagne «Mets tes baskets et bats la maladie ».

Depuis sa création, plus de 3 millions d'élèves y ont déjà participé. La campagne « **Mets tes baskets et bats la maladie** » est à la fois un moyen original de sensibiliser le plus grand nombre à la maladie et au handicap et une ressource essentielle pour l'association. En 19 ans, les établissements scolaires ont réuni plus de 22.8 millions d'euros, ce qui représente plus de la moitié des sommes consacrées par ELA à la recherche médicale.

Les enseignants de notre école ont décidé de se lancer dans cette action afin de sensibiliser les élèves mais aussi pour récolter des fonds.

Il s'agit d'un événement qui s'est déroulé du 18 octobre au 23 octobre avec deux temps forts :

- la dictée d'ELA le lundi 18 octobre matin dans toutes les classes de notre école. Celle-ci a été lue dans différentes classes par Mme la Sénatrice, l'Inspecteur de la circonscription et M. le Maire.

- un défi sportif sous forme de course qui a eu lieu au stade de Hirsingue le matin du jeudi 21 octobre.

Plantation d'**arbres fruitiers**

Plantation d'arbres dans la continuité des arbres plantés en 2020, au lieu-dit Straengenmatten, terrain appartenant à l'Association Foncière de Hirsingue.

Cette année la plantation des arbres fruitiers s'est déroulée avec la participation de la classe des grands de l'Ecole Maternelle accompagnés par leur professeur Myriam Mislin , leur Atsem Marie-Reine Zimmermann et quelques parents.
Les enfants étaient très intéressés par les explications d'Aloyse Ruetsch et d'André Martin et ont participé à cette plantation avec enthousiasme.
Le terrain avait été préparé par le service technique.
Un grand Merci à tous.

AGRI MIEUX

Agr' eau Sundgau

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AGENCE DE L'EAU RHIN-MEUSE

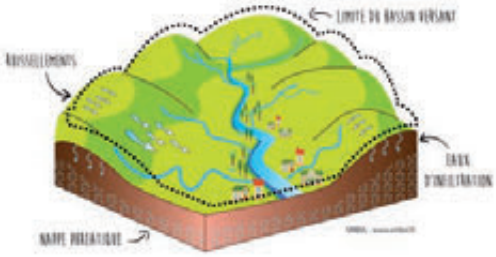
La profession agricole se mobilise pour affronter un nouveau défi : développer le non-labour pour protéger l'eau.

Tous les cours d'eau français, des plus petits ruisseaux aux plus grands fleuves, sont classés selon leur état pour bénéficier de mesures de protection particulières. Ainsi, la partie amont de l'Ill a été classée prioritaire et bénéficie avec l'ensemble de ses affluents d'un plan d'actions agricoles pour reconquérir et maintenir une bonne qualité de l'eau. Ce plan d'actions s'inscrit dans le cadre de l'opération **Agr'eau Sundgau** animée par la Chambre d'Agriculture d'Alsace.

Figure 1. Résurgence de l'Ill a Ligsdorf

Qu'est-ce que l'opération Agr'eau Sundgau?
L'opération Agr'eau Sundgau a été créée pour préserver la qualité des eaux superficielles vis-à-vis des nitrates, des phytosanitaires et des coulées de boue en développant des pratiques agricoles compatibles avec le respect de la qualité de l'eau et sans perte de revenus pour les agriculteurs. Elle s'articule autour des grands principes que sont le **volontariat** des agriculteurs et les **partenariats** avec l'ensemble des acteurs du monde agricole pour communiquer sur les pratiques agricoles permettant de protéger la qualité des eaux.

Qu'est-ce qu'un bassin versant ?



Le bassin versant désigne l'ensemble du territoire drainé par un cours d'eau principal et par ses affluents. Ses limites sont définies à partir des points les plus élevés (lignes de crêtes ou de partage des eaux) qui déterminent la direction d'écoulement des eaux de ruissellement jusqu'au cours d'eau principal. Ces limites sont donc naturelles et indépendantes des limites administratives avec lesquelles nous sommes familiers.
Chaque goutte d'eau sur ce territoire s'écoule et arrive vers un même point de sortie. Ce point est appelé l'exutoire du bassin versant.

Pourquoi bassin de l'Ill ?
Le bassin versant de l'Ill amont occupe 380 km² sur la partie centrale de la région naturelle du Sundgau, entre Winkel et Mulhouse. Il compte 72 communes et 35.350 habitants. 600 exploitations y sont recensées, occupant 17.000 ha de surface agricole.

Du fait de son relief vallonné et de la présence de sols limoneux, ce territoire est sensible à l'apparition des ruissellements et des coulées d'eau boueuse. Or, ces dernières emportent des particules polluantes en provenance de champs agricoles et des routes. C'est pourquoi, l'objectif principal de cette opération est de développer le « non-labour », une technique agricole permettant de lutter contre l'apparition du ruissellement dans les champs agricoles.

Pour atteindre des résultats au niveau de la qualité de l'eau et du développement de cette pratique, différents leviers d'actions sont mis en œuvre. Notamment, les fiches et les courriers techniques sont diffusés auprès des agriculteurs, les démonstrations chez les agriculteurs ayant déjà changé leurs pratiques sont organisées et plusieurs essais sont mis en place.

Le non-labour, c'est quoi exactement ?
Pratiquer le non labour veut simplement dire que l'on travaille le sol mais sans utiliser la charrue !! Le sol est travaillé avec des outils à dents et/ou à disques qui vont mélanger la terre et les résidus de culture dont une partie va rester en surface.

Et pourquoi est-il efficace contre l'érosion ?
Lorsque la parcelle est labourée, la charrue enfouit tous les résidus de culture. Si la charrue est remplacée par un déchaumeur à dents par exemple, même en travaillant le sol en profondeur, les résidus restent en surface. Ils vont protéger la surface du sol, retarder la formation de la croûte de battance, et former des micro-barrages qui vont ralentir l'eau et l'empêcher d'arracher la terre de la parcelle.

Animatrice de l'opération
SIVACHEVA Marlia
conseillère Agronomie et Erosion
06.11.68.39.31
marlia.sivacheva@alsace.chambagri.fr

Chambre d'agriculture d'Alsace
Quartier Plessier, Bât. 24
39 avenue du 8ème régiment des hussards
68130 ALTKIRCH
Accueil : 03 89 20 97 00

Les partenaires techniques :
Ets Armbruster, Feuerstein, Walch, Gustave Muller, C.A.C, Planète légumes, BIO Grand Est

Réalisée par Sivacheva Marlia : février 2021

Les partenaires financiers :
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION
AGRICULTURES & TERRITOIRES CHAMBRE D'AGRICULTURE ALSACE
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AGENCE DE L'EAU

Hirsingue, une commune toujours **plus nature**

Vous avez pu observer des changements dans le village : au niveau du fleurissement, de l'entretien des zones enherbées, de la rivière, des panneaux dans les massifs...
La végétation spontanée aussi persiste par endroit...
Quelques explications s'imposent !

Les objectifs que nous poursuivons, pour la santé de tous :

- Continuer à gérer nos espaces verts sans aucun produit phyto sanitaire,
- Économiser et préserver la ressource en eau,
- Préserver la biodiversité sur nos territoires.

Concrètement cette année :
Augmentation des vivaces et des paillages dans les massifs.
Ce fleurissement est certes un peu moins foisonnant de couleurs, surtout la première année de mise en place, mais il permet des économies d'eau conséquentes. Au bout de deux à trois ans, les massifs s'étoffent, le budget global du fleurissement diminue.
C'est bon pour l'environnement et bon pour le budget...

Persistance de la végétation spontanée au bord de certaines routes, dans la rivière...
Fauche tardive de certains espaces.

Le désherbage du village s'effectue en "musculaire". Il nous faut apprendre à être plus tolérant envers ces herbes un peu folles, qui ont, elles aussi, un intérêt écologique dans nos espaces. Cette saison particulièrement pluvieuse a été encore plus propice à une végétation spontanée difficile à maîtriser.

Changeons nos pratiques, adaptons notre regard, nous avons tout à y gagner !

Focus sur la rivière :
La ripisylve (végétation bordant les milieux aquatiques) :

- constitue un lieu de vie, abri et nourriture pour la faune terrestre, aquatique et aérienne dont il est indispensable de préserver l'équilibre,
- apporte aux berges : résistance, protection et stabilisation,
- régule les écoulements et ralentit les crues par dissipation de l'énergie du cours d'eau,
- ombrage les eaux,
- permet au milieu d'assurer l'épuration de l'eau.

La fauche tardive en fin d'été est la plus adaptée pour que la ripisylve puisse jouer tous ces rôles.

Nous essayons au mieux de concilier esthétique et respect de l'environnement dans la gestion de nos espaces verts, il nous faut encore progresser.
NON malgré toute leur bonne volonté , dans les conditions actuelles, nos agents ne peuvent venir à bout manuellement de l'ensemble de la végétation spontanée dans tout le village.
OUI, nous faisons des choix engagés en faveur de l'environnement, de la qualité de l'eau, de notre santé, de notre avenir...

Nos objectifs : sans chercher à éliminer toute la végétation spontanée, arriver à mieux la gérer.

- Dans la rivière : trouver un équilibre entre végétation utile et esthétique,
- Dans les rues : améliorer la gestion de la végétation spontanée, refection des joints des pavés,
- Dans nos espaces verts : augmenter les zones de prairies fleuries.

Brigade Verte

Gardes Champêtres Intercommunaux du Haut-Rhin

Les domaines d'intervention des gardes champêtres sont très variés : les animaux en divagation, l'incinération de végétaux, de papiers ou plastiques, les nuisances sonores, des infractions en matière de chasse ou de pêche, la circulation de véhicules dans les espaces naturels, … la liste est longue et non exhaustive !

Mais intéressons-nous aujourd'hui à un domaine entrant dans le cadre de la santé publique:

Les plantes invasives émergentes avec une présentation des espèces les plus dangereuses.

L'ambroisie à feuilles d'armoise

Apparue en Alsace dans les années 2000, elle est déjà très implantée dans certaines régions de France, particulièrement en région Auvergne Rhône Alpes où elle pose de sérieux problèmes d'allergies.

Règlementation : Dans le Haut-Rhin, un Arrêté préfectoral rend obligatoire la destruction de cette plante.

La Berce du Caucase

Originaire du Caucase, cette magnifique ombelle blanche pouvant atteindre 4 mètres de haut est photosensibilisante. La sève peut provoquer de graves brûlures.
Plante herbacée, entre 2 et 4 mètres de hauteur, elle affectionne les bords de cours d'eau, les terrains vagues et les bords de voie ferrée. Les fleurs sont d'un diamètre impressionnant et composées de multitudes de petites fleurs blanches.

Le Raisin d'Amérique ou Teinturier

Originaire d'Amérique, cette plante vivace peut atteindre 1 à 3 mètres de hauteur.
Elle est toxique et l'ingestion de ses fruits provoque la paralysie des voies respiratoires. Ses racines toxiques peuvent être confondues avec le panais ou le topinambour.

La Datura Stramoine

Originaire du Mexique, la Datura est une plante ornementale largement répandue. Toutefois, toutes les parties de la plante sont hautement toxiques et son ingestion peut s'avérer mortelle.
Le miel produit à partir de ses fleurs devient toxique. Localisons-la pour lutter contre sa propagation

En cas de suspicion, merci de contacter les gardes champêtres de la Brigade Verte à l'adresse mail suivante : contact@brigade-verte.fr ou au 03 89 74 84 04

Ou le service environnement de la Communauté de communes Sundgau au 03 89 08 36 20

En forêt communale...

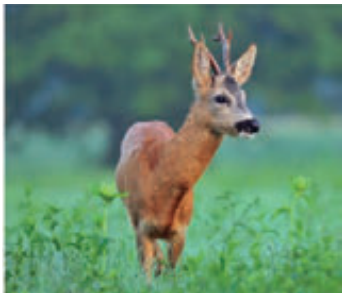
Pour des raisons de sécurité, il a fallu effectuer de nouvelles coupes au Banholtz.

Ces parcelles de forêt deviennent de plus en plus clairsemées mais ce secteur étant fréquemment utilisé par les promeneurs, ces coupes étaient impératives.

MALGRÉ CES TRAVAUX DE SÉCURISATION

Il convient de rester prudent en forêt surtout par mauvais temps !

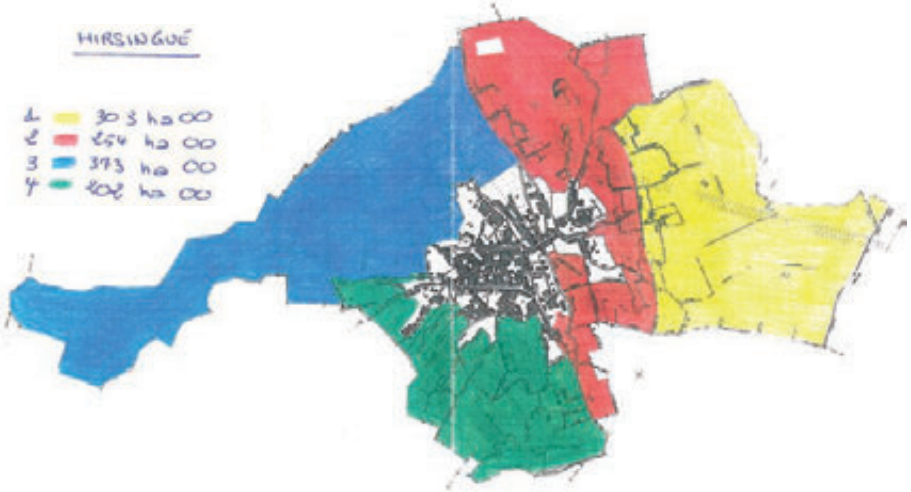
Dates des **battues de chasse** 2021-2022



Association de chasse St Hubert de Hirtzbach LOT 3 :
Dimanche 5 Décembre 2021
Dimanche 19 Décembre 2021
Samedi 8 Janvier 2022
Samedi 15 Janvier 2022
La journée de chasse sera suivie d'un repas
Dimanche 16 Janvier 2022

Association de chasse du Breitholtz - Hirsingue LOTS 1 ET 2 :
Dimanche 12 Décembre 2021
Samedi 18 Décembre 2021
Dimanche 26 Décembre 2021
Samedi 8 Janvier 2022
Dimanche 16 Janvier 2022
Samedi 29 Janvier 2022

Association de chasse St Colomban Roosberg de Bisel LOT 4 :
Les 12, 19, 26 Décembre
Les 2, 9, 23 et 30 Janvier 2022.



Volley Ball Club Hirsingue

La reprise tant attendue

Malgré un rapide retour sur les terrains en 2020, les volleyeurs du VBCH étaient impatients de retrouver le ballon rond en ce début de saison 2021 2022, avec l'espoir que celle-ci arrive à son terme.

Une saison qui a pu débuter dès le mois de juin, sur le terrain de Beach volley, après une belle soirée d'ouverture et de retrouvailles. L'été a cependant été un peu gâché par le temps pluvieux et par la mise en place du « pass sanitaire » qui a contraint le club à fermer les équipements le temps de revoir son organisation.

Il a fallu attendre début septembre pour que le club reprenne réellement ses activités :

- L'équipe sénior féminine est à nouveau au rendez-vous les mardis soir de 20h à 22h avec un effectif d'une quinzaine de joueuses inscrites en compétition, sous la houlette de leur nouvel entraineur, Gregory THARAUD. Leur entrée en championnat samedi 16 octobre, à Kingersheim, s'est soldée par une victoire. Quel plaisir de renouer avec l'ambiance des matchs et du public!
- Les M13 et M15 féminines sont de retour au complexe sportif les mercredis de 16h à 18h grâce au fidèle binôme formé par Dominique ALTENBACH et Patrice TOURNIER. Un pari gagnant qui regroupe également une quinzaine de jeunes filles de 11 à 14 ans : débutantes pour la plupart, quelques jeunes formées au club depuis leur plus jeune âge et toutes très motivées. Nous sommes impatients de suivre leurs progrès tout au long de la saison!
- Autre duo de choc, Mélinda et Salomé BRAND sont les coachs d'un petit groupe de filles M21/M18. Un effectif réduit pour le moment qui ne permet pas de jouer en championnat régional qui ne demande qu'à s'étoffer ! Les entraînements sont le lundi soir de 18h à 20h.
- Et bien sûr, l'emblématique section Loisir toujours présente les vendredis soir de 20h à 22h, où joueurs débutants et d'expérience se côtoient dans une ambiance décontractée. Certains joueurs défendent les couleurs du VBCH en championnat Loisir et participent au Challenge Sue Harbour, à la rencontre d'autres clubs « loisir » du département. D'autres sont simplement là pour le plaisir de se retrouver et de jouer au volley. Le bon mix pour une vingtaine de participants!

Enfin, les membres du VBCH espèrent pouvoir renouer avec l'événementiel qui a fait leur force et conclure cette saison par le traditionnel Green Volley début juillet 2022. D'ici là, n'hésitez pas à nous suivre sur Facebook : **Vbc Hirsingue**.

Pour tout renseignement : Pauline ALLEGATIERE au 06.70.22.03.13 ou paulineallegatiere@hotmail.com

Club **Atout Cœur**

C'est avec plaisir que le club Atout Coeur s'est rendu à Notre Dame de Bon Secours à Oderen le 20 octobre pour son pèlerinage annuel. Après la messe célébrée dans cette magnifique chapelle avec une belle prestation de notre chorale, nous nous sommes rendus à Willer Sur Thur pour un excellent déjeuner, le tout dans une ambiance musicale des plus festives grâce au talent de Dédé le Sundgauvien.

La section Gym poursuit son activité à la plus grande joie des adhérents et de Roger le moniteur. Gym tout en douceur et en musique afin de conserver souplesse et équilibre et améliorer la coordination et la mobilité.

Pour clôturer cette année, le Club organise sa traditionnelle fête de la Saint-Nicolas au Dorfhus le 3 décembre, avec bien sûr la participation du saint patron. Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et tous.

Lunettes Sans Frontière

association caritative domiciliée à Hirsingue depuis 1974.

Comme beaucoup d'autres associations, Lunettes sans Frontière a subi fortement la crise sanitaire.
L'activité de l'association s'est ralentie pendant les derniers mois à cause de la pandémie, mais nous n'avons jamais cessé de recevoir des lunettes et d'en envoyer, en particulier en France.
Quelques bénévoles déterminés ont assuré la continuité de nos activités.
Actuellement, nous sommes encore loin d'avoir retrouvé toute notre capacité de traitement des lunettes.

Nos fournisseurs allemands et autrichiens nous ont à nouveau fait des dons de lunettes collectées à notre intention pendant toute cette période de crise sanitaire. La photo ci-dessous témoigne d'une de ces livraisons.

En cette fin d'année 2021, Lunettes Sans Frontière a pu fournir des lunettes mesurées à quelques ONG françaises qui ont repris le chemin des missions humanitaires, au Bénin, au Togo ou en Tanzanie par exemple.

Nous espérons recevoir leurs rapports dans le courant de l'année prochaine.

UNC

Vous avez fait votre service militaire, vous avez pris part à des opérations extérieures, vous vous êtes engagés au service de l'état : policiers, gendarmes, pompiers, douaniers,... vous êtes une personne qui partagez nos valeurs : action sociale, défense des droits, civisme, mémoire, vous êtes veuf ou veuve d'Ancien Combattant, vous voulez vous investir dans une association combattante au passé prestigieux et centenaire mais toujours jeune ; venez nous rejoindre, contactez M. Bernard Munsch, président de l'association UNC de Hirsingue, au : 03 89 40 50 38
ou le siège départemental de l'UNC (3, avenue de Lattre de Tassigny - 68000 Colmar) tél. 03 89 23 66 80 (le lundi et jeudi), adresse mail : unc68@wanadoo.fr

Chez les **Donneurs de Sang**

L'amicale des donneurs de Sang bénévoles de Hirsingue, remercie les personnes de Hirsingue, Heimersdorf et des alentours, qui se sont présentées aux 4 collectes de sang en 2021 et particulièrement les jeunes à partir de 18 ans.
Il ne s'agit pas de baisser les bras, c'est pourquoi nous lançons un appel à toutes les personnes de 18 à 70 ans, en bonne santé. Venez nombreux aux collectes de sang, emmenez un parent, un ami... Ce geste est un don de soi, un acte de solidarité et peut sauver des vies humaines. Les jeunes à partir de 18 ans sont particulièrement concernés. Que celles ou ceux qui ne peuvent plus donner, encouragent une autre personne à faire ce geste. Le besoin quotidien dans la grande région Est, est de 1500 poches ! Merci pour votre démarche.
L'amicale recrute des jeunes membres actifs pour renouveler ses effectifs et la continuité de l'association.
Renseignements au tél. 03.89.40.51.01 / jean.logette@gmail.com

Les prochaines collectes de sang auront lieu aux dates suivantes :

Vendredi 14 janvier 2022 à HIRSINGUE au Complexe Sportif de 16h30 à 19h30

Mercredi 11 mai 2022 à HEIMERSDORF - Salle Polyvalente de 16h30 à 19h30

Vendredi 15 juillet 2022 à HEIMERSDORF - Salle Polyvalente de 16h30 à 19h30

Vendredi 14 octobre 2022 à HIRSINGUE au Complexe Sportif de 16h30 à 19h30

Les Copains des Vieux Volants du Sundgau

Le club vous propose la **Location de voitures avec chauffeurs**

lesvieuxvolants@orange.fr
Michel Jacquemin 06.08.30.80.76

TURBULENCE Chorale contemporaine

Turbulence, votre groupe musical préféré, retourne en répétition après deux ans d'absence en raison de la crise sanitaire.

Le local du préau de l'école est mis à notre disposition gracieusement par la municipalité et nous permet de nous réunir en répétition tous les mardis soir avec une trentaine de choristes, hommes et femmes et quatre musiciens.
Nous travaillons un nouveau programme dirigé par notre nouvelle cheffe de choeur Isabel Moony, à quatre et cinq voix mixtes. Passion et émotion seront au rendez-vous.

Nos interprétations vocales seront chorégraphiées et dirigées par Fabienne Lipké.
Notre première représentation sur scène se fera en mai 2022 en demi concert et en 2023 en concert intégral.
Pour les personnes qui ne nous connaissent pas, nous ferons une petite apparition lors du marché de Noël de Hirsingue en interprétant quelques chansons sur la nativité.

Notre président : Benoit HUG - Tél. : 06 50 17 89 75 - hugbenoit.sandrine@gmail.com

Club-Photo de Hirsingue

Sortons les photos des cartons

Nos grands-parents et arrière-grands-parents étaient paysans, ouvriers ou entrepreneurs.

Ils avaient une sacrée personnalité et leur travail leur permettait de se nourrir, se soigner, avoir des liens sociaux.

Vous êtes un particulier, une association, une entreprise, une institution… et vous avez photographié ou trouvé des photographies concernant ce passé ?
Elles présentent un intérêt patrimonial pour tous.

Elles restent le témoignage d'une époque et constituent des sources historiques précieuses pour Hirsingue.

Chaque image revêt un cadre émotionnel personnel.

Nous vous encourageons à participer au partage en mettant à notre disposition, pour copie de conservation, vos documents de tous format (photos, diapo, négatifs et extraits de journaux…).

Cette action permettra de susciter des vocations destinées à agrandir notre cercle d'habitants intéressés à notre histoire et à notre association.

Merci

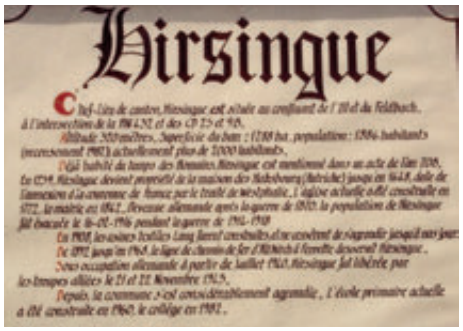
Contact courriel :
Bernard Jelsch : bernard.jelsch@wanadoo.fr
Raymond Schweitzer : raymond.schweitzer@free.fr

Une ballade Hirsinguoise hors du temps présent.

Hirsingue Grand rue Langasse 1950

Hirsingue Rue du marché 1950

Hirsingue Drole de guerre 1939



Hirsingue

Trouvez l'erreur 1970

Tableau d'assemblage
du plan cadastral parcellaire de la Commune de
Hirsingen

Hirsingue patronyme 1830

Hirsingue Restaurant Aux voyageurs 1900

Hirsingue Restaurant au sapin 1935

Les grands anniversaires 2022

ALBISSER née MULLER Marie Odile		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	03/05/1936	86 ans
ANSEL Bernard		
5 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	09/08/1942	80 ans
ANSEL née PFIFFER Eliane		
5 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	02/09/1937	85 ans
ANSTETT née SPECKLIN Irène		
14 rue des Roses - HIRSINGUE	29/07/1935	87 ans
ANTZ Bernard		
17 rue Leclerc - HIRSINGUE	13/11/1940	82 ans
ARANDA Christiane		
17 rue de Bettendorf - HIRSINGUE	03/05/1942	80 ans
BACH Laurent		
4 rue des Hirondelles - HIRSINGUE	04/10/1938	84 ans
BERANEK Joseph		
19 rue d'Altkirch – HIRSINGUE	19/01/1938	84 ans
BERANEK née HUBER Huguette		
19 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	23/05/1940	82 ans
BERGER Denise		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	09/05/1936	86 ans
BERNHARD née COLLET Maria		
2 A rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	09/04/1928	94 ans
BINET Daniel		
9 rue des Mélèzes - HIRSINGUE	30/08/1937	85 ans
BINET née TRICART Rolande		
9 rue des Mélèzes - HIRSINGUE	12/08/1938	84 ans
BIOTTI Marie-Charlotte		
29 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	17/05/1937	85 ans
BITSCH née SCHUELLER Jeanne		
8 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	17/05/1935	87 ans
BITTIGHOFFER Marie Antoinette		
3 rue Leclerc - HIRSINGUE	31/05/1926	96 ans
BLOCH René		
3 A rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	11/10/1933	89 ans
BOEGLIN Antoine		
28 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	21/09/1932	90 ans
BOEGLIN Raymond		
6 rue Montjoie - HIRSINGUE	09/02/1940	82 ans
BOEGLIN née MULLER Georgette		
9 rue de Bâle - HIRSINGUE	18/08/1937	85 ans
BONNARD Yves		
7 rue de l'Arc - HIRSINGUE	18/10/1937	85 ans
BRAND Antoine		
4 rue des Hirondelles - HIRSINGUE	25/11/1937	85 ans
BRAND Nicole		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	12/11/1937	85 ans
BRODBECK née WIRA Thérèse		
6 rue des Tulipes - HIRSINGUE	01/07/1935	87 ans
BRUAT Germain		
2 rue du Stade - HIRSINGUE	13/07/1929	93 ans
BRUCKER Monique		
2F rue des Violettes - HIRSINGUE	10/10/1942	80 ans
BRUNNER née BACH Marie-Rose		
EHPAD - DANNEMARIE	03/07/1929	93 ans
BURGERMEISTER née RIAT Jacqueline		
74 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	24/12/1939	83 ans
CELEBI Aziz		
8 rue des Primevères - HIRSINGUE	01/02/1934	88 ans
CELEBI née KAYA Hanim		
8 rue des Primevères - HIRSINGUE	01/01/1931	91 ans
COLIN née LITZLER Olga		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	20/07/1941	81 ans
COUFFIN née JELSCH Antoinette		
23 rue de l'Ill - HIRSINGUE	05/07/1935	87 ans
DALLUNG Romain		
55 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	23/08/1936	86 ans
DEROUBAIX Charles		
1B rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	29/01/1942	80 ans
DIEBOLD née CHARRIER Denise		
EHPAD - SAINT-LOUIS	19/10/1929	93 ans
DIETRICH Gérard		
2 rue du Banholz - HIRSINGUE	02/08/1942	80 ans
DIETSCH née MERGY Marthe		
EHPAD - WALDIGHOFFEN	02/07/1933	89 ans
DISSER Marie-Thérèse		
14 rue de la Synagogue – HIRSINGUE	10/07/1926	96 ans
DOPPLER Fernand		
7 rue des Tilleuls - HIRSINGUE	18/02/1936	86 ans
DOPPLER née PFIFFER Louise		
7 rue des Tilleuls - HIRSINGUE	24/08/1942	80 ans
ECKENSPIELLER née FROBERGER Marie-Thérèse		
EHPAD - WALDIGHOFFEN	21/09/1932	90 ans
FEDERSPIEL André		
8 rue des Roses - HIRSINGUE	15/07/1933	89 ans
FEDERSPIEL née BOEGLIN Cécile		
8 rue des Roses - HIRSINGUE	05/04/1935	87 ans
FEDERSPIEL Paul		
13 rue de Lattre de Tassigny - HIRSINGUE	18/11/1934	88 ans
FEDERSPIEL née ECKENSPIELLER Marie-Madeleine		
13 rue de Lattre de Tassigny - HIRSINGUE	13/09/1941	81 ans
FILIPPUTTI née HARTMANN Marcelle		
2 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	03/09/1931	91 ans
FRELECHOUX François		
3 rue de l'Ill - HIRSINGUE	03/12/1938	84 ans
FRELECHOUX née FREUND Francine		
3 rue de l'Ill - HIRSINGUE	04/03/1940	82 ans
FRELECHOUX née WALTER Ernestine		
2 rue des Tulipes - HIRSINGUE	18/05/1933	89 ans
FROBERGER Joseph		
34 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	07/04/1931	91 ans
FUCHS née JELSCH Mathilde		
16 rue Leclerc - HIRSINGUE	14/03/1941	81 ans
GEHRKE née ROCCHI Jeanne		
4 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	18/10/1936	86 ans
GOEPFERT née FEDERSPIEL Marcelline		
EHPAD - WALDIGHOFFEN	11/03/1930	92 ans
GRIENENBERGER Marie-Thérèse		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	22/12/1930	92 ans
GROSS René		
74 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	14/08/1940	82 ans
GUIDEMANN André		
11 rue de l'Ill - HIRSINGUE	31/03/1940	82 ans
GUIDEMANN née METZGER Marguerite		
11 rue de l'Ill - HIRSINGUE	04/02/1939	83 ans
GUILLAUME née TOGNOL Monique		
4B rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	11/08/1941	81 ans
HAEFFELIN née MEISTER Hélène		
2 rue Gliers - HIRSINGUE	17/08/1930	92 ans
HAEGY née JELSCH Albertine		
EHPAD - SIERENTZ	06/08/1928	94 ans
HAUPERT née NICK Marie Jeanne		
7 rue des Violettes - HIRSINGUE	01/09/1932	90 ans
HELL née GRABER Marie Madeleine		
1 rue de l'Ill - HIRSINGUE	17/08/1938	84 ans
HEMMERLIN Lucien		
24 rue de Bâle - HIRSINGUE	29/07/1925	97 ans
HENGY née REIN Marguerite		
EHPAD - WALDIGHOFFEN	12/04/1932	90 ans
HENGY née SPECKLIN Madeleine		
21 rue de Ferrette -HIRSINGUE	02/03/1930	92 ans
HERR Gertrude		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	24/06/1941	81 ans
HERRMANN Charles		
19 rue de l'Ill - HIRSINGUE	13/12/1933	89 ans
HOFFSTETTER née GROSHEITSCH Marguerite		
11 rue de Bâle - HIRSINGUE	27/02/1936	86 ans
ITTY née HILT Elisabeth		
37B rue de Bâle - HIRSINGUE	23/09/1940	82 ans
JAEGLE Roland		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	22/07/1940	82 ans
JELSCH née SPECKLIN Nicole		
21 rue Leclerc - HIRSINGUE	05/12/1934	88 ans
JOERGER née SENGELIN Jeanne		
EHPAD - DANNEMARIE	24/07/1930	92 ans
JUND Eugène		
EHPAD - DANNEMARIE	27/10/1925	97 ans
JUND née GRUNENWALD Odile		
62 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	21/11/1930	92 ans
KAYSER née ELLENBACH Francine		
22 rue de Bâle - HIRSINGUE	05/06/1941	81 ans
KEMPF Gérard		
3B rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	11/08/1941	81 ans
KLEMM Claude		
9 rue du Cercle - HIRSINGUE	03/11/1941	81 ans
KLEMM Georges		
35 rue de Bâle - HIRSINGUE	19/08/1936	86 ans
KLEMM née KOCH Angèle		
35 rue de Bâle - HIRSINGUE	05/02/1937	85 ans
KNECHT née FEDERSPIEL Monique		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	09/02/1939	83 ans
KREBS Alfred		
14 rue des Tulipes	06/08/1942	80 ans
KUBLER née HELL Astride		
27 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	30/10/1937	85 ans
KUPPEL née MIESCH Annette		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	27/04/1930	92 ans
KURUN Aziz		
14 rue Paul Lang - HIRSINGUE	01/01/1942	80 ans
LAMBALOT Antoine		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	15/09/1930	92 ans
LEBUS née BRUNGARD Monique		
7 rue des Mélèzes - HIRSINGUE	13/11/1936	86 ans
LECLERCQ Janina		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	08/09/1932	90 ans
LEQUIN née MULLER Marie-Thérèse		
EHPAD - LUPPACH	06/09/1929	93 ans
LIDY Bernard		
17 rue de l'Ill - HIRSINGUE	16/06/1938	84 ans
LIDY née BLONDE Rose		
17 rue de l'Ill – HIRSINGUE	01/05/1942	80 ans

Les grands anniversaires 2022

LIDY née BANWARTH Marie Madeleine		
13 rue de l'Ill - HIRSINGUE	01/10/1931	91 ans
LIDY née ROSSLEIN Inge		
1 rue de la Montagne - HIRSINGUE	25/08/1941	81ans
LIDY née WALLISER Gabrielle		
3 rue du Cercle - HIRSINGUE	10/02/1938	84 ans
LIEVRE René		
12 rue du chemin de fer - HIRSINGUE	14/11/1940	82 ans
LITZLER Laurence		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	03/05/1930	92 ans
LOUIMI Ahmed		
6 rue des Primevères	01/01/1942	80 ans
MAFFEZZONI née MARNI Maria		
5 rue Leclerc - HIRSINGUE	07/06/1940	82 ans
MARTIN Fernand		
7 rue de l'Ill - HIRSINGUE	27/05/1931	91 ans
MARTIN née GALHAC Lucette		
7 rue de l'Ill - HIRSINGUE	12/01/1936	86 ans
MARTIN Gérard		
15 rue de Bâle - HIRSINGUE	11/07/1938	84 ans
MARTIN née SINDT Geneviève		
15 rue de Bâle - HIRSINGUE	22/09/1939	83 ans
MARTIN José		
44 rue de Bâle - HIRSINGUE	23/02/1940	82 ans
METZGER née EBERSOLD Marie Antoinette		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	12/12/1931	91 ans
MEYER Paul		
EHPAD - WALDIGHOFFEN	28/12/1931	91 ans
MEYER née WALCH Mariette		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	11/11/1930	92 ans
MILLION Jacqueline		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	26/05/1931	91 ans
MOSSER Marie-Thérèse		
54 rue du Général de Gaulle – HIRSINGUE	31/10/1942	80 ans
MULLER Fernand		
14 rue de Ferrette - HIRSINGUE	24/06/1939	83 ans
MULLER née HUBSCHWERLIN Jacqueline		
10 rue de Bettendorf - HIRSINGUE	08/08/1935	87 ans
MULLER née SENGELIN Georgette		
4 rue Raoul Lang - HIRSINGUE	31/05/1932	90 ans
MUNCH Bernard		
11 rue Leclerc - HIRSINGUE	27/07/1935	87 ans
MUNCH née BACH Lucie		
11 rue Leclerc - HIRSINGUE	06/11/1938	84 ans
MUNCH née BRAND Marie-Thérèse		
21 rue de l'Ill - HIRSINGUE	13/09/1936	86 ans
MUNCH née GAISSER Jeanne		
8 rue de Largitzen - HIRSINGUE	28/04/1932	90 ans
MUNZER née METZGER Hélène		
5 rue des Tilleuls - HIRSINGUE	08/05/1929	93 ans
NADIF Mohamed		
10 rue des primevères - HIRSINGUE	01/01/1938	84 ans
NICKEL Odette		
5 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	08/03/1931	91 ans
NOBLAT Didier		
9 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	14/06/1939	83 ans
NOBLAT née WILHELM Suzanne		
9 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	20/03/1939	83 ans
OSTERMANN Claude		
20 rue de Bâle - HIRSINGUE	15/10/1938	84 ans
OSTERMANN Joseph		
4 rue Gliers - HIRSINGUE	24/03/1929	93 ans
OSTERMANN née TROXLER Anne		
4 rue Gliers - HIRSINGUE	01/11/1935	87 ans
PETER Maurice		
12 rue de l'Ill - HIRSINGUE	27/06/1941	81 ans
PETER née LAMBOLEZ Gabrielle		
12 rue de l'Ill – HIRSINGUE	30/04/1942	80 ans
PETER Gérard		
13 rue des Tulipes - HIRSINGUE	21/03/1934	88 ans
PETER née HELD Marie		
13 rue des Tulipes - HIRSINGUE	04/12/1934	88 ans
PORTMANN née SCHOENN Alice		
12 rue des Tulipes - HIRSINGUE	04/12/1937	85 ans
PRACHT Marguerite		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	22/02/1939	83 ans
PUSSINI Marcel		
5 rue des Roses - HIRSINGUE	27/04/1937	85 ans
PUSSINI née WALCH Irène		
5 rue des Roses - HIRSINGUE	25/11/1934	88 ans
REINHARDT née WEISS Louise		
9 rue de l'Arc -HIRSINGUE	26/01/1936	86 ans
REY née MUESPACH Juliette		
EHPAD DU GHRMSA D'ALTKIRCH	21/03/1935	87 ans
ROBE née SCHWEITZER Annie		
3 rue Leclerc - HIRSINGUE	18/04/1940	82 ans
ROTH née GUIDEMANN Frieda		
9 rue Leclerc - HIRSINGUE	23/12/1931	91 ans
RUETSCH née FEDERSPIEL Marie Joséphа		
7 rue des Sapins - HIRSINGUE	09/04/1941	81 ans
SCHADWINKEL Georges		
76 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	19/05/1942	80 ans
SCHARTNER Aloyse		
12 rue de la Montagne - HIRSINGUE	16/06/1939	83 ans
SCHEIDECKER née ROSE Liliane		
1A rue du Dr Paul Meyer - HIRSINGUE	12/03/1936	86 ans
SCHERRER Antoine		
1 rue des Primevères - HIRSINGUE	15/07/1938	84 ans
SCHERRER née STÖBER Christa		
1 rue des Primevères - HIRSINGUE	05/08/1935	87 ans
SCHICKLIN Denis		
14 rue Gliers - HIRSINGUE	16/05/1940	82 ans
SCHLICKLIN Marcel		
9 rue Gliers - HIRSINGUE	02/02/1933	89 ans
SCHLICKLIN née KLEIBER Marie-Jeanne		
9 rue Gliers - HIRSINGUE	01/11/1942	80 ans
SCHMUCKER née HILBRUNNER Marie-Louise		
5 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	27/03/1937	85 ans
SCHRUTT André		
18 rue de la Synagogue - HIRSINGUE	02/01/1936	86 ans
SCHRUTT née BRENGARTH Anne		
18 rue de la Synagogue - HIRSINGUE	15/09/1937	85 ans
SCHUELLER Gérard		
2 rue Leclerc - HIRSINGUE	28/10/1938	84 ans
SELTEMANN née HUBSCHWERLIN Raymonde		
2 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	14/01/1934	88 ans
SENGELIN André		
31 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	20/02/1926	96 ans
SENGELIN née FELLMANN Hélène		
MARPA - SEPPOIS LE BAS	02/03/1925	97 ans
SENGELIN née GUIDEMANN Monique		
4 rue Saint Nicolas - HIRSINGUE	07/12/1934	88 ans
SIFFERT née SCHMIDLIN Germaine		
6 rue de la Synagogue - HIRSINGUE	31/07/1932	90 ans
Sœur MEISTER Jeanne		
EHPAD - ISSENHEIM	02/08/1933	89 ans
SPECKLIN Alfred		
27 rue des Tulipes - HIRSINGUE	19/08/1940	82 ans
SPECKLIN née HELTERLIN Henriette		
19 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	23/01/1938	84 ans
SPECKLIN née UNREIN Eliane		
60 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	26/09/1938	84 ans
STEMMELEN Sylviane		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	16/08/1938	84 ans
STEMMELIN Fernand		
15 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	09/04/1936	86 ans
STIERLIN Roger		
EHPAD - LUPPACH	17/11/1936	86 ans
STOECKLIN née KUENY Marie Bernadette		
7 rue des Tulipes - HIRSINGUE	28/03/1937	85 ans
STRUB née KAUFFMANN Erica		
1 rue des Roses - HIRSINGUE	03/06/1932	90 ans
SURGAND née GASSER Marie-Odile		
8 rue Leclerc - HIRSINGUE	04/11/1935	87 ans
TEMPE Véra		
3 rue de Bettendorf - HIRSINGUE	18/04/1935	87 ans
TOURNIER née GIRNY Denise		
3 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	09/02/1930	92 ans
UEBERSCHLAG née HEINIS Marie Hélène		
3 rue Paul Lang - HIRSINGUE	17/05/1941	81 ans
UNTZ née ROUX Nicole		
1 Cité Lang - HIRSINGUE	22/05/1935	87 ans
VONACHEN Christiane		
54 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	25/12/1934	88 ans
WALCH Joseph		
16 rue du Roggenberg - HIRSINGUE	29/12/1940	82 ans
WALCH née GUIDEMANN Irène		
21 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	27/03/1938	84 ans
WALTZ Gérard		
18 rue de l'Ill - HIRSINGUE	15/09/1941	81 ans
WANNER née REY Laurence		
4 rue des Hirondelles - HIRSINGUE	08/08/1934	88 ans
WEIGEL Jean		
4 rue d'Altkirch - HIRSINGUE	20/06/1937	85 ans
ZURBACH Pierre		
12 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	01/02/1936	86 ans
ZURBACH née LIPP Monique		
12 rue du Général de Gaulle - HIRSINGUE	29/09/1940	82 ans

Programme détaillé du **marché de Noël**

Samedi 11 décembre de 14h à 22h

14h	Ouverture du marché de Noël
16h	Concert de la classe orchestre du collège de Hirsingue à l'école de musique
17h30	Concert du groupe « Turbulence » à l'école de musique
20h	Spectacle de magie (sous réserve)
23h	Clôture du marché de Noël

Dimanche 12 Décembre de 11h à 18h

11h	Ouverture du marché du marché de Noël
12h	Repas « bouchées à la reine » au restaurant du Père Noël proposé par l'USH
14h à 16h	Passage du Père Noël
16h45	Concert du groupe « Turbulence » à l'école de musique
18h	Clôture du marché de Noël

- Les collégiens pourront retirer le cadeau offert par la commune au cabanon des mères Noël le samedi de 15h à 16h.
- Une collecte de jouets est organisée au profit des Restos du Coeur, vous pourrez déposer vos jouets tout au long du week-end dans le cabanon du Père Noël.
- L'école d'Hirsingue proposera des séances de maquillage pour les enfants

Messes et **célébrations** de la **Parole** du 4.12.2021 au 9.1.2022

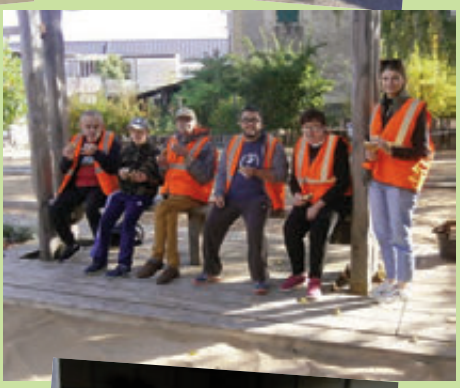
Sous réserve d'éventuels changements

	Bettendorf	Feldbach	Hirsingue	Grentzingen	Ruederbach	Heimersdorf	Hirtzbach	Riespach
04.12	18h			18h				
05.12		10h	17h					
11.12					18h			18h
12.12						10h	17h	
18.12	18h			18h				
19.12		17h	10h					
24.12		23h	17h enfants				23h	
25.12			10h	10h				
26.12	10h					17h		
01.01					18h	18h		
02.01							17h	10h
08.01	18h		18h					
09.01		10h		17h				

Journée **citoyenne**

C'est sous un soleil radieux que la mairie de Hirsingue a organisée sa traditionnelle journée citoyenne le 2 octobre 2021.

Les membres du conseil municipal ont œuvré avec les habitants pour l'amélioration de notre cadre de vie, tout en créant du lien et de la solidarité.



De nombreux ateliers ont pu être réalisés au parc nature, au terrain de pétanque, dans les ateliers municipaux pour rénover les décorations de Noël, dans le village pour désherber, et tout ce petit monde a travaillé main dans la main dans une ambiance conviviale.

Une mention particulière aux nombreux résidents de l'APEI d'Hirsingue présents lors de cette journée, qui ont illuminés cette journée par leurs sourires et leurs motivations.
Cette journée de travail s'est achevée au parc nature autour d'un bon repas partagé, confectionné par l'association La Passerelle, qui a ravi tous les convives.

FAIRE ENSEMBLE POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE

A l'année prochaine pour une nouvelle aventure citoyenne !

Responsable de la publication : Stéphanie KELLER,
Les membres de la commission communale communication ayant participé à la réalisation de ce numéro : Jean-Jacques BRISWALDER, Carmen DAGON, Christian GRIENENBERGER, Florian KAYSER, Stéphanie MARTINEZ

Associations ou institutions : VBCH, Amicale des donneurs de Sang, Club Atout Cœur, UNC, HI'COM, Les Copains des Vieux Volants, LSF, Kunstbanda, Turbulence, Club Photos.

Conception graphique et impression : Imprimerie MARTIN - Altkirch